

ORANIER

Küchentechnik



Dunstabzugshaube
Mendo Isola 90 E
mit IR-Fernbedienung



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein ORANIER-Haushaltsgerät entschieden haben!

ORANIER-Haushaltsgeräte bieten Ihnen ausgereifte und zuverlässige Technik, Funktionalität und ansprechendes Design.

Sollten Sie trotz unserer sorgfältigen Qualitätskontrolle einmal etwas zu beanstanden haben, so wenden Sie sich bitte an unseren zentralen Kundendienst, hier wird man Ihnen gerne behilflich sein:

Kundendienst-Anforderung

eMail service-kt@oranier.com
 Telefon 0 2771 / 2630-355
 Telefax 0 2771 / 2630-359

Ersatzteil-Anforderung

eMail ersatzteil-kt@oranier.com
 Telefon 0 2771 / 2630-355
 Telefax 0 2771 / 2630-359

Alle Dienste sind erreichbar

Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr
 Fr 8.00 - 15.00 Uhr

Außerhalb der Dienstzeiten teilen Sie uns Ihre Wünsche bitte per eMail oder Telefax mit.

Ländervertretungen:

Österreich

ORANIER

Niederlassung Österreich
 Blütenstraße 15/4
 A-4040 Linz

eMail service-kt@oranier.com
 Telefon +43(0) 7 32 66 01 88 70
 Telefax +43(0) 7 32 66 01 88 80

CE-Konformitätserklärung

Diese Gerät ist nur für die Verwendung zum privaten Gebrauch geeignet. Jegliche andere Verwendung des Gerätes ist unzulässig.

Die in diesem Benutzerhandbuch verwendeten Darstellungen sind schematisch und modellabhängig.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	3
Ihr Gerät im Überblick	4
Bedienung der Haube	5
Bedieneinheit/Fernbedienung	5
Welche Leistungsstufe soll gewählt werden?	5
Metallfettfilter-Sättigungsanzeige	
"C" löschen	5
Elektronische Steuerung	5
Gerätemotor ein-/ausschalten	5
Leistungsregelung	5
Beleuchtung ein- / ausschalten	5
Wartung, Reinigung und Pflege	6
Wartungsintervalle	6
Reinigung der Haube	6
Metallfettfilter reinigen	6
Aktivkohlefilter austauschen	7
Halogenlampe austauschen	8
Im Falle einer Störung	9
Kundendienst	10
Montage der Haube	10
Wichtige Hinweise	10
Übersicht Lieferumfang	11
Montage Umluftblech	14
Deckenmontage	14
Befestigung der Glasblenden	16
Einsetzen von Fett- und Umluftfilter	17
Netzanschluss herstellen	17
Inbetriebnahme	17
Hinweise zur Verringerung der Umwelteinflüsse	18
Technische Daten	18
Produktdatenblatt nach EU-Verordnung 65/2014 und 66/2014	19
Abmessungen	20
Dunstabzugshauben im Abluftbetrieb - Tipps und Tricks	21
Dunstabzugshauben im Umluftbetrieb - Tipps und Tricks	24
Hinweise zur Entsorgung	26
ORANIER-Werksgarantie	27

Sicherheitshinweise zum Gebrauch

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes. Bitte bewahren Sie das Dokument sorgfältig auf.
- Die Dunstabzugshaube darf nur über Elektro- oder Gasherden verwendet werden. Unsere Geräte sind nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt, sondern nur für den Gebrauch im Haushalt.
- Während des Betriebes der Dunstabzugshaube müssen die Metallfettfilter immer eingesetzt sein, ansonsten kann sich Fettdunst in der Haube und im Abluftsystem ablagern.
- Bei Gasherden ist darauf zu achten, dass die Kochstellen nicht ohne Kochgeschirr betrieben werden. Bei offenen Gasflammen können Teile der Dunstabzugshaube durch die aufsteigende starke Hitze beschädigt werden.
- Flambieren unter der Dunstabzugshaube ist wegen der Brandgefahr nicht erlaubt. Die aufsteigende Flamme kann das im Filter abgelagerte Fett entzünden.
- Frittieren oder das Arbeiten mit Ölen oder Fetten unter der Dunstabzugshaube darf wegen der Brandgefahr nur unter ständiger Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bei bereits mehrfach verwendetem Öl steigt das Risiko der Selbstentzündung!
- Sonstige Arbeiten mit offener Flamme sind nicht gestattet. Sie könnten einen Brand auslösen und die Metallfettfilter oder sonstige Teile beschädigen. Ausgenommen ist die sachgemäße Benutzung eines Gasherdes.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Abstand zwischen Haubenunterseite und Kochfläche bei Elektrokokchstellen mindestens 65 cm und bei Gaskochstellen mindestens 75 cm betragen.



VORSICHT! Berührbare Teile können heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten genutzt werden.

Sicherheitshinweise zu Wartung, Reinigung und Pflege:

- Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Netzstecker ziehen oder die entsprechende Sicherung im Haussicherungskasten ausschalten.
- Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Bei Nichtbeachtung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten besteht infolge von Fettablagerungen Brandgefahr!
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei eigenmächtigem Eingriff erlöschen alle Haftungs- und Gewährleistungsansprüche.

Ihr Gerät im Überblick

Modell „Mendo Isola 90 E“

- 1 Drahtseil-Aufhängung
- 2 Glasblende
- 3 Aktivkohlefilter
- 4 Haubenkörper
- 5 Konsole mit Bedieneinheit
- 6 Metallfettfilter
- 7 LED-Leuchten



Eine Entsorgung von Gerät und Verpackung über den normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig! Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen (siehe Hinweis Seite 26).



Modell „Mendo Isola 90 E“

Abb. 1

Bedienung der Haube (Touchcontrol)



Abb. 2: Bedieneinheit (Touchcontrol)

Bedieneinheit (Touchcontrol)

Die Bedieneinheit befindet sich an der Front des Gerätes; sie ist benutzerfreundlich gestaltet und einfach zu handhaben (Abb. 2). Die Bedieneinheit verzichtet auf bewegliche Schalter und Regler. Die Steuerung erfolgt durch leichtes Berühren der entsprechenden Schalt- bzw. Regelflächen (Touchcontrol).

Zusätzlich kann dieses Gerät auch sehr bequem über die mitgelieferte IR-Fernbedienung gesteuert werden:

Abb. 2a: IR-Fernbedienung

Gebälseleistung verringern

Beleuchtung ein-/ ausschalten



Welche der 3 Leistungsstufen soll gewählt werden?

Die Leistung des Gerätes soll den anfallenden Koch- und Bratendünsten angepasst werden, d.h. bei geringem Dunst sollte eine geringe bzw. bei starkem Dunst eine höhere Leistungsstufe gewählt werden:

Für den **Dauerbetrieb** stehen **3 Normalstufen** zur Verfügung ("1" = kleine Leistung, "2" = normale Leistung, "3" = hohe Leistung).

Vorübergehend lässt sich eine **Intensivstufe** (blinkende Anzeige "4") für höchste Absaugleistung zuschalten (für maximal 5 Min., danach schaltet die Elektronik wieder automatisch zurück auf Leistungsstufe "3").

Bitte beachten Sie, dass Sie das Gerät bereits zusammen mit der Kochstelle einschalten, damit sich ein Luftstrom aufbauen kann. Dies wirkt sich positiv auf die Absaugleistung aus. Nach dem Kochen sollte das Gerät noch etwas nachlaufen, damit die restlichen Gerüche und verbleibende Restfeuchtigkeit abgezogen werden können.

Das Gebläse schaltet sich selbsttätig 2 Stunden nach dem Einschalten bzw. der letzten Änderung der Leistungsstufe aus.

Metallfettfilter-Sättigungsanzeige „C“ löschen



Wenn in der Anzeige der Buchstabe „C“ angezeigt wird, muss der Metallfettfilter (6) gereinigt werden. Nach erfolgter Reinigung die Anzeige „C“ löschen.

Zum Löschen der Anzeige „C“ die Schaltfläche so lange berühren, bis in der Anzeige „E“ erscheint.



Bedienung der Haube (Touchcontrol)

Elektronische Sensor-Steuerung (Touchcontrol)

Die Gebläsesteuerung und die Helligkeitsregelung der Arbeitsplatzbeleuchtung erfolgen über die Sensorflächen des Bedienfeldes. Die Anzeige informiert Sie über eingestellte Werte und Betriebszustände.

Gerätemotor ein- / ausschalten

Durch einfaches Berühren dieser Schaltfläche wird der Gebläsemotor ein- bzw. ausgeschaltet. Nach dem Einschalten arbeitet das Gebläse in Leistungsstufe "2" (Anzeige).

Leistungsregelung

Die Leistungsregelung erfolgt bei eingeschaltetem Motor durch die Berührung der Regelflächen „+“ (zum Erhöhen) und „-“ (zum Verringern). Kurzes Antippen ändert jeweils um eine Leistungsstufe. Das Verweilen auf der Schaltfläche verändert die Leistungsstufe fortlaufend bis zur niedrigsten bzw. höchsten Leistungsstufe.

Die gewählte Leistungsstufe (1,2,3) wird angezeigt.

Bitte beachten Sie:

Leistungsstufe „4“ (Intensivstufe) wird nach fünf Minuten automatisch in Stufe 3 zurückgeschaltet.

Nachlauf-Automatik

Das Gerät verfügt über eine Nachlauf-Automatik, welche den Gerätemotor und die Beleuchtung nach 15 Minuten automatisch ausschaltet. Die Nachlauf-Automatik sollte immer nach dem Kochen aktiviert werden, um den verbliebenen Restdunst aus der Küche zu entfernen.

Zum Einschalten der Nachlauf-Automatik die Schaltfläche  antippen.

Die eingestellte Leistungsstufe in der Anzeige beginnt zu blinken. Diese Funktion wird durch Antippen der Schaltfläche  abgebrochen

oder sobald Sie das Gerät ausschalten.

Beleuchtung ein-/ ausschalten

Die Beleuchtung wird durch Antippen dieser Schaltfläche (Lampen an / aus) ein- bzw. ausgeschaltet.

Wartung, Reinigung und Pflege



ACHTUNG:

Vor sämtlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen bzw. die Sicherung auszuschalten oder herauszuschrauben!

Wartungsintervalle

Eine regelmäßige Wartung der Dunstabzugshaube ist unbedingt erforderlich, um die Leistungsfähigkeit des Gerätes über einen langen Zeitraum zu gewährleisten. Wenn Metallfettfilter mit Fett- und Schmutzpartikeln zugesetzt sind, wird die Funktion des Gerätes stark beeinträchtigt. Innerhalb der Dunstabzugshaube und des Abluftsystems kann es zu unnötigen Fettablagerungen kommen, was im Laufe der Zeit zu einem erhöhten Brandrisiko führen kann.

Aktivkohlefilter sind weder wasch- noch regenerierbar. Deshalb müssen Aktivkohlefilter in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden. Ersatz-Aktivkohlefilter können Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen.

- **Reinigungsintervall der Metallfettfilter:**
alle **2-3 Wochen**, entsprechend der Gebrauchshäufigkeit, oder spätestens, wenn die Metallfettfilter-Reinigungsanzeige "C" in der Leistungsanzeige erscheint.
- **Austauschintervall von Aktivkohlefiltern:**
(nur bei Umluftbetrieb) alle **3-6 Monate**, entsprechend der Gebrauchshäufigkeit.

Die Reinigungs- und Wartungsintervalle sollten generell eingehalten werden, damit sich der Fettdunst nicht an Küchenwänden und -möbeln niederschlagen kann.

Wenn Metallfettfilter nicht regelmäßig gereinigt werden, setzen sich auch Aktivkohlefilter schneller zu und das Gerät verliert an Leistungsfähigkeit.

Reinigung der Haube

- Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten!
- Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden!
- Unsachgemäße Reinigung von Edelstahl-Oberflächen führt zu Farbveränderungen und Beschädigungen der Oberflächen!

Außenflächen der Dunstabzugshaube sollten mit einem milden Reinigungsmittel (z.B. Spülmittel) und einem weichen Tuch gereinigt und trockengerieben werden.

Aggressive Reinigungsmittel, wie z.B. Essigreiniger, Scheuermittel, Schleifgranulat und spitze Gegenstände beschädigen die Oberfläche des Gerätes und sollten daher keinesfalls verwendet werden.

Metallfettfilter reinigen

Netzstecker ziehen bzw. die Sicherung ausschalten!

Abnehmen der Metallfettfilter

Die Metallfettfilter befinden sich an der Unterseite des Haubenkörpers. Griffleiste leicht zur Haubenmitte hin drücken (1, Abb. 3) und anschließend Metallfettfilter schräg nach unten herausziehen (2, Abb. 3).

Abb. 3



Reinigung

- Metallfettfilter in heißem Spülwasser gut einweichen, dann mit einer weichen Bürste reinigen und anschließend mit heißem Wasser gut abbrausen. Eventuell den Vorgang wiederholen.
- Metallfettfilter können auch in der Geschirrspülmaschine bei einem Normalprogramm mit ca. 55°C gereinigt werden.

Hinweis

Beim Reinigen von Metallfettfiltern bitte darauf achten, dass das Gitter nicht beschädigt wird. Durch häufiges Reinigen oder die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln können Farbveränderungen auftreten. Diese haben keinen Einfluss auf die Filterfunktion und sind kein Reklamationsgrund!

Nach der Reinigung die trockenen Metallfettfilter mit der Hinterkante voraus hinten in den Filterrahmen der Haube einsetzen. Filter nach oben klappen, Griffleiste kurz betätigen und Fettfilter in endgültiger Lage einrasten lassen.

Aktivkohlefilter austauschen



ACHTUNG:

Vor sämtlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen bzw. die Sicherung auszuschalten oder herauszuschrauben!

Filter-Typ KSC 800

1. Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten!
2. Der Aktivkohlefilter ist nach Entfernen der Metallfettfilter sichtbar und zugänglich.
3. Nach der Entnahme der neuen Filterkassette aus der Verpackung sollte das enthaltene Granulat durch Schütteln gleichmäßig verteilt werden.



Abb. 4a:
Ansicht von unten, rechter Metallfettfilter abgenommen.

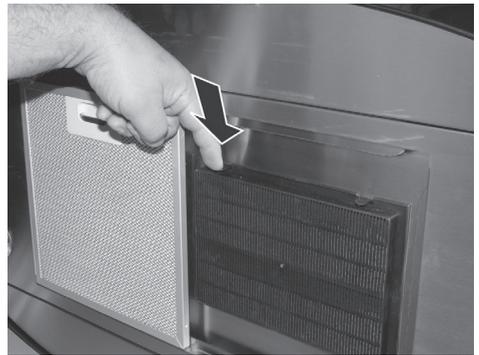


Abb. 4b

4. Mit beiden Daumen zwei Befestigungsklipse zur Filtermitte drücken um den Aktivkohlefilter zu entriegeln (Abb. 4b, 4c).
5. Aktivkohlefilter herausklappen und entnehmen. (Abb. 4c).
6. Das Einsetzen der neuen Filter geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

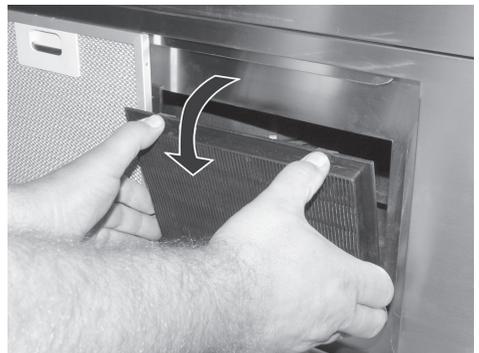


Abb. 4c

- **Hinweis**
- Bei Umluftbetrieb sollte die Dunstabzugshaube nach Beendigung des Kochvorganges zum Nachtrocknen des Kohlefilters für etwa 10 bis 15 Minuten eingeschaltet werden. Bei diesem Gerät bietet es sich an, zu diesem Zweck die praktische **Nachlaufautomatik** zu verwenden. Siehe dazu auch Abschnitt **"Bedienung der Haube"**.
- Im Umluftbetrieb erhöhen sich der Geräuschpegel der Dunstabzugshaube merklich. Dies ist verursacht durch den Aktivkohlefilter, der einen zusätzlichen Widerstand für die Luft darstellt. Daher stellt ein erhöhter Geräuschpegel im Umluftbetrieb keinen Reklamationsgrund dar.

LED-Leuchtmittel austauschen

Durch die Verwendung von LED-Strahlern als Arbeitsplatzbeleuchtung wird ein Austausch von defekten Leuchtmitteln höchst unwahrscheinlich.

Lebensdauer, Zuverlässigkeit und Energieeffizienz liegen um Größenordnungen über jedem herkömmlichen Leuchtmittel, sei es Halogen, Leuchtstoffröhre o.ä.

Sollte es doch einmal zu einem Ausfall der Leuchtmittel kommen, bitte wie folgt vorgehen:



ACHTUNG:
Vor sämtlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen bzw. die Sicherung auszuschalten oder herauszuschrauben!

Das Austausch-Leuchtmittel muss diese elektrischen Werte aufweisen: **230 V, 2,8 W, GU10 oder GZ10.**

Entfernen Sie die Metallfettfilter (Abb. 5a). Drücken Sie den Metallbügel (A) der der Lampenfassung nach unten und nehmen Sie das Leuchtmittel (B) nach einer Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 5b).

Neues Leuchtmittel (Hochvolt-LED-Leuchte 230 V / 2,8 W / GU10 oder GZ10) durch eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn einsetzen.

Abb. 5a

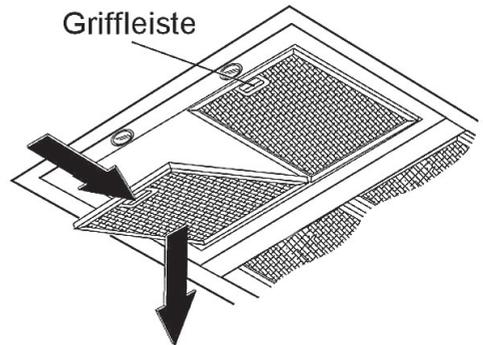
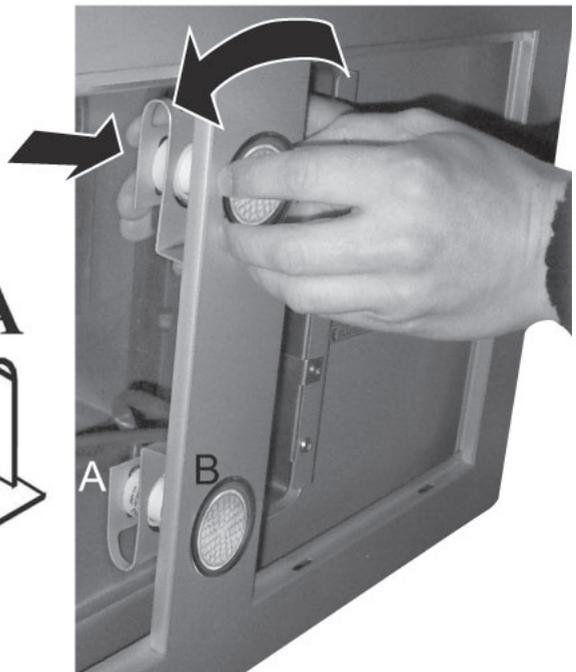
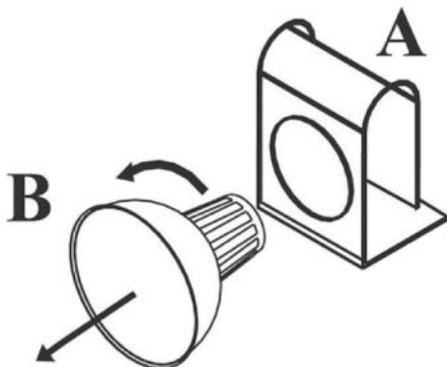


Abb. 5b

So wird das Leuchtmittel entnommen: (Abb. zeigt ähnliches Modell)



Im Falle einer Störung

Die Haube funktioniert überhaupt nicht:

- Wurde eventuell die Sicherung in der Hausinstallation ausgelöst? Stromversorgung der Haube bzw. Hauptsicherung überprüfen.
- Ist der Netzstecker eingesteckt?
- Ziehen Sie den Netzstecker, um die Steuerelektronik in den Ausgangszustand zurückzusetzen. Warten Sie etwa 15 - 20 Sekunden, bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken. Alternativ können Sie auch die entsprechende Netzsicherung für den o.g. Zeitraum aus- und dann wieder einschalten.

Die Leistung ist unzureichend / erhöhtes Betriebsgeräusch:

- Ist der Metallfettfilter sauber?
- Die Aktivkohlefilter sollten nicht älter als 6 Monate sein.

Sollte die Leistung immer noch nicht zufriedenstellend sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Ein LED-Strahler ist ausgefallen:

- Bitte tauschen Sie den LED-Strahler aus. Lesen Sie dazu bitte den Abschnitt „LED-Leuchtmittel austauschen“.

Alle LED-Strahler sind ausgefallen:

- Bei einem Kurzschluss eines LED-Strahlers spricht die Schmelzsicherung an. In diesem Fall die defekte Schmelzsicherung durch eine neue Sicherung mit dem gleichen Wert ersetzen. Der Sicherungshalter befindet sich in der schwarzen Elektronikbox (Abb. 6, Pfeil).

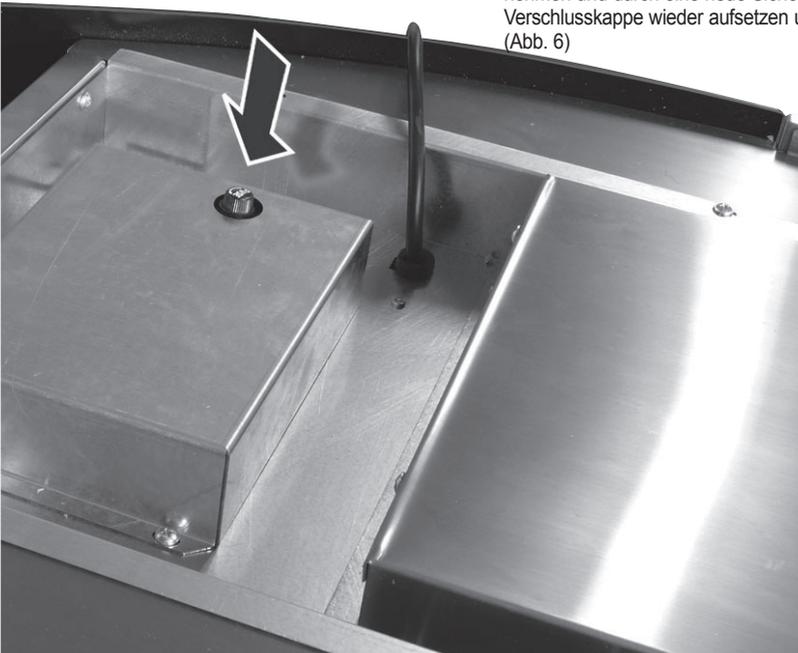


ACHTUNG:
Die Schmelzsicherung darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst ausgewechselt werden!



ACHTUNG:
Vor sämtlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen bzw. die Sicherung auszuschalten oder herauszuschrauben!

Abb. 6



Abdeckkappe abschrauben, defekte Sicherung herausnehmen und durch eine neue Sicherung ersetzen. Verschlusskappe wieder aufsetzen und festdrehen. (Abb. 6)

Kundendienst

Sollte am Gerät ein technischer Mangel auftreten, setzen Sie sich bitte mit dem ORANIER-Kundendienst in Verbindung:

Für Deutschland:
 eMail service-kt@oranier.com
 Telefon 0 2771 / 2630-355
 Telefax 0 2771 / 2630-359

Für Österreich:
 eMail service-kt@oranier.com
 Telefon <43> 07 32 / 66 01 88 70
 Telefax <43> 07 32 / 66 01 88 80

Bitte beachten Sie:

Damit unser Kundendienst Reparaturen sorgfältig vorbereiten und die benötigten Ersatzteile bereitstellen kann, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift
2. Ihre Telefonnummer (ggf. Telefaxnummer, eMail-Adresse)
3. Wann kann unser Kundendienst Sie besuchen?
4. Alle auf dem Typenschild enthaltenen Angaben
5. Kaufdatum (Kaufbeleg)
6. Eine möglichst genaue Beschreibung des Problems oder Ihres Service-Wunsches.

ORANIER Küchentechnik	
Typ	
Modell	
Serien-Nr.	
Motorleistung	
Beleuchtung	
Gesamt Leistung	
Spannung/Frequenz	
Stromaufnahme	
Abluftanschluss	
Fa.-Nr.	0075
E-Nr.	EN

Garantie

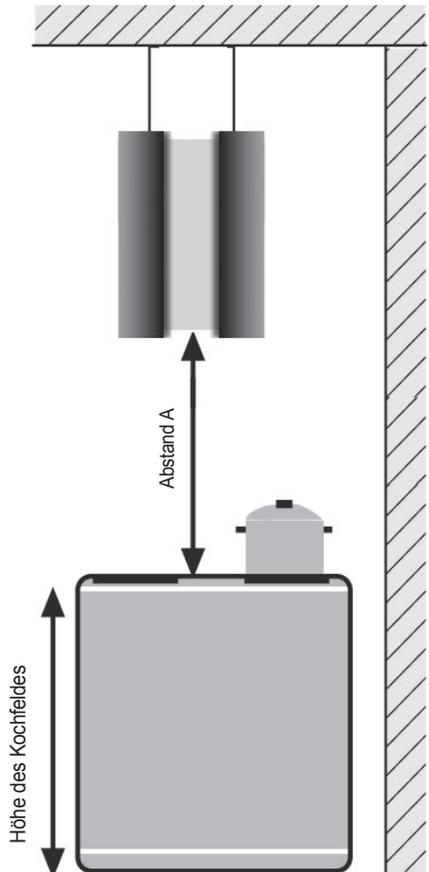
Ausführliche Garantie-Informationen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Wichtige Hinweise

- Aus Sicherheitsgründen muss der Abstand zwischen Haubenunterseite und Kochfläche bei Elektrokochstellen mindestens 65 cm und bei Gaskochstellen mindestens 75 cm betragen.
- Vor dem elektrischen Anschluss ist zu prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich im Inneren der Haube und wird nach dem Abnehmen der Metallfettfilter sichtbar.

Abstand A:
 Elektrokochstelle 65 - 75 cm
 Gaskochstelle 75 - 85 cm

Abb. 7



Übersicht Lieferumfang

- 1 - Drahtseil
- 2 - Glasblende
- 3 - Netzkabel mit transparenter Isolation
- 4 - Haubenkörper
- 5 - Konsole mit Bedieneinheit
- 6 - Dübelschraube 8 mm
- 7 - Einhängehaken M6 x 75 mm
- 8 - Umluftblech
- 9 - Deckendübel Ø 10 mm für Betondecken (4x)
- 10 - Drahhalterung
- 11 - Abdeckung Elektronikbox
- 12 - Halterung für Drahtseil
- 13 - Fernbedienung mit Batterien 2x 1,5 V R03
- 14 - Inbus Schlüssel 2 mm
- 15 - Rändelschrauben M4 (16x)

Abb. 8

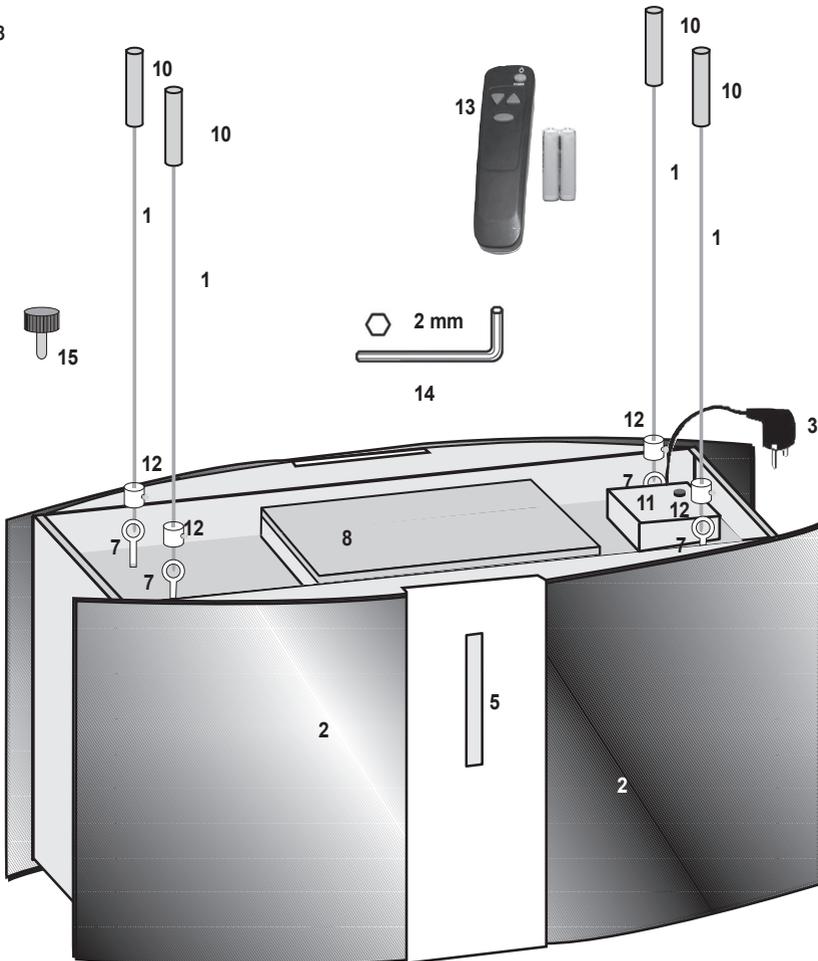


Abb. 9a:
4x Deckendübel Gewinde M8 x 75 mm mit Mutter M8
und Unterlegscheibe (9).



Abb. 9a

Abb. 9b:
4x Dübelschraube 8 mm mit Außengewinde M8 x 20;
Gesamtlänge 60 mm (6).



Abb. 9b

Abb. 9c:
4x Einhängehaken Gewinde M6 x 75 mm (7).



Abb. 9c

Abb. 9d:
1x Netzanschlusskabel mit transparenter Isolation und
angegossenem Schuko-Stecker (3);
Netzkabel wird werkseitig fertig angeschlossen.
Nutzbare Länge ca. 2 m

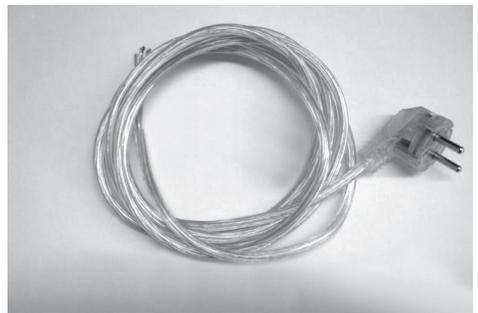
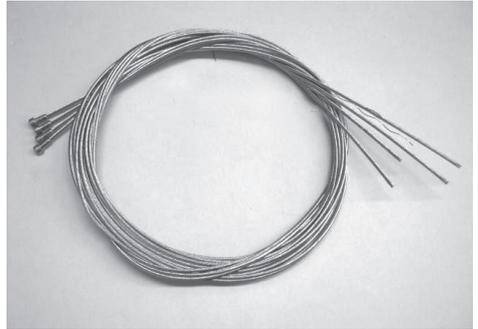


Abb. 9d

Abb. 9e:

4x Drahtseil; Länge 1,8 m, Ø 2,0 mm (1).

**Abb. 9e****Abb. 9f:**

4x Drahthalterung mit Innengewinde M8,
Gesamtlänge 50 mm (10).

**Abb. 9f****Abb. 9g:**

4x Halterung für die Drahtseile
mit Befestigungsschraube (12)

**Abb. 9g**

Die Montage der Mendo Isola wird in 4 Schritten durchgeführt.

1. Montage des Umluftbleches (8) oberhalb des Abluftstutzens (nur bei Bedarf).
2. Deckenmontage
3. Befestigung der Glasblenden (2)
4. Einsetzen von Fett- und Umluftfilter (Umluftfilter nur bei Bedarf).

1. Montage des Umluftbleches oberhalb des Abluftstutzen

(nur bei Bedarf)

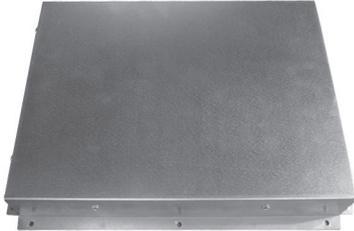


Abb. 10

Das Umluftblech (8; Abb. 10) lenkt die Luft oberhalb des Motorstutzens zu den Seiten um. Durch diese Umlenkung entstehen zusätzliche Verwirbelungen, die wiederum zu einer deutlichen Erhöhung des Geräuschpegels führen.

Die Dunstabzugshaube kann auch ohne das Umluftblech betrieben werden. In diesem Falle sollte ein Mindestabstand von 50 cm zwischen Decke und Oberkante Haubenkörper nicht unterschritten werden.

Montage

Befestigen Sie das Umluftblech mit den entsprechenden Schrauben auf der Oberseite der Dunstabzugshaube (Abb.11; 12).

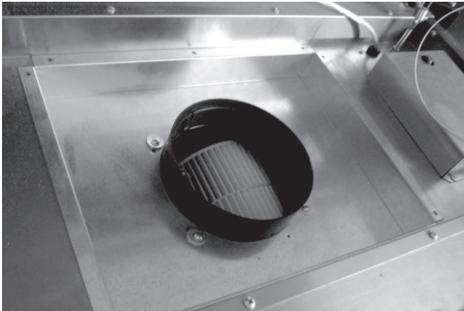


Abb. 11
Blick auf die Oberseite und den Abluftstutzen

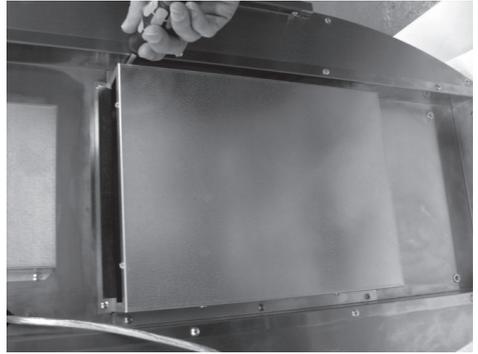


Abb. 12
Blick auf die Oberseite mit aufgesetztem Umluftblech (8)

2. Deckenmontage

Bauliche Voraussetzungen: Die Decke, an der die Haube befestigt werden soll, muss unbedingt ausreichend stabil und für die Montage geeignet sein. Die Deckenmontage muss von 2 Personen durchgeführt werden!

Der Haubenkörper wird mit vier Drahtseilen (1), an deren oberen Ende eine Drathalterung mit Innengewinde (10) angebracht ist, mit in der Decke eingesetzten Halterungen verschraubt und damit aufgehangen. Je nach Deckenbeschaffenheit kommen verschiedene Halter-Typen zur Anwendung:

Für die Montage an einer Beton- bzw. Steindecke werden 4 Schwerlastdübel Ø 10 mm (9) eingesetzt.

Für die Montage an einer massiven Holzdecke bzw. Balken werden 4 Dübelschrauben 8 mm (6) eingeschraubt.



Abb. 13 Schwerlastdübel (9) in Betondecke

Für alle Montagevarianten sind die notwendigen Deckenbohrungen gemäß Abbildung 14 zu erstellen:

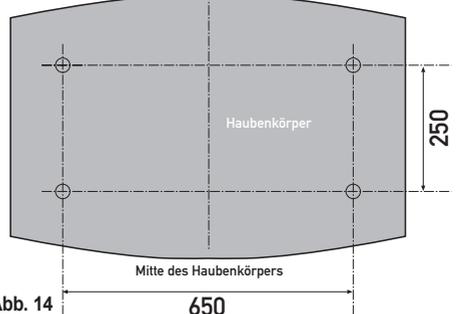


Abb. 14

2. Deckenmontage (Fortsetzung)

4 Einhängehaken M6 x 75 (7) in die dafür vorgesehenen Gewindebohrungen in den äußeren Ecken an der Oberseite des Haubenkörpers (4) mit der Hand bis zum Anschlag einschrauben und mit Kontermutter sichern (Abb. 15).



Abb. 15

Alle vier Drahtseile (1) so ablängen, dass die auf Seite 9 angegebenen Mindestabstände der Haubenunterseite zum Kochfeld eingehalten werden können. Jedes Drahtseil verfügt an einem Ende über einen angepressten Haltenippel Drahtseil (1) mit dem freien Ende **voran** erst durch die Drahthalterung (10) führen: Einführen des Drahtseiles von der Seite ohne Einfräsung für Maulschlüssel und hindurchziehen, bis der Haltenippel des Drahtseiles in der Drahthalterung (10) greift (Abb. 16).



Abb. 16



Abb. 17

Nun das untere Ende des Drahtseiles (1) erst von oben durch die Bohrung ohne Befestigungsschraube in der Halterung für die Drahtseile (12) führen, anschließend durch die Öffnung am oberen Ende des Einhängehakens (7) und danach das Ende des Drahtseiles (1) durch die andere Bohrung mit der Befestigungsschraube wieder zurück nach oben fädeln (Abb. 18).

Das Ende des Drahtseiles sollte danach einige Millimeter aus der Öffnung der Drahtseilhalterung ragen.

Die so gebildete Schlaufe mit der Befestigungsschraube sichern. **Unbedingt fest anziehen!** Gleiches Verfahren gilt für alle 4 Drahtseile.

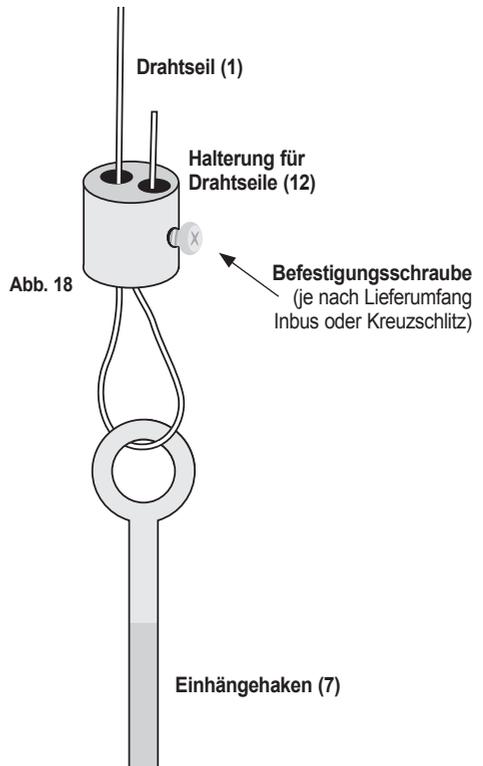


Abb. 18

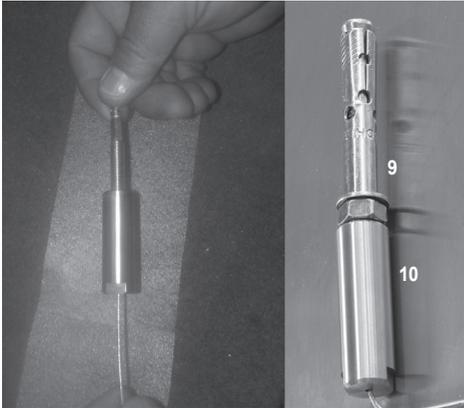


Abb. 19

Alle 4 Seile (1) mit der Drahthalterung (10) auf das Gewinde der jeweils verwendeten Deckenbefestigung (9) aufschrauben (Abb. 19).

Dabei muss unbedingt gewährleistet sein, dass die Einschraubtiefe des Gewindes in die Schraubmuffe mindestens 10 mm beträgt!

Nach dem Einhängen aller vier Drahtseile Abstand von Geräteunterseite zum Kochfeld und waagrechte Ausrichtung des Gerätes mit einer Wasserwaage überprüfen. Eine Justierung kann problemlos über Veränderung der Schleifengröße der Drahtseile erfolgen (Abb. 20, 21).

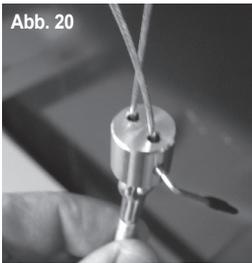


Abb. 20

Nach erfolgter Einstellung Klemmschrauben unbedingt wieder fest anziehen!

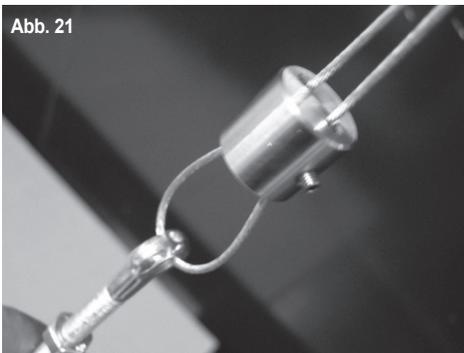


Abb. 21

3. Befestigung der Glasblenden

Die Glasblenden werden zweifach an der Oberkante verschraubt und von innen durch den Haubenkörper fixiert. Also je Glasblende 4 Rändelschrauben zur Befestigung.



Abb. 22



Abb. 23

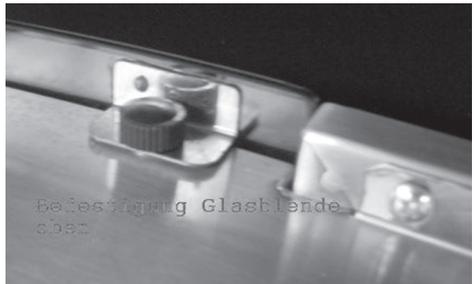


Abb. 24



Abb. 25

Befestigung erfolgt mit Rändelschraube (16 Stück im Lieferumfang). Bei der Befestigung von innen durch den Haubenkörper werden auf die "Rändelschraube" zusätzlich je ein Distanzhülse sowie eine Haltespange aufgesetzt (Lieferumfang je 8 Stück).

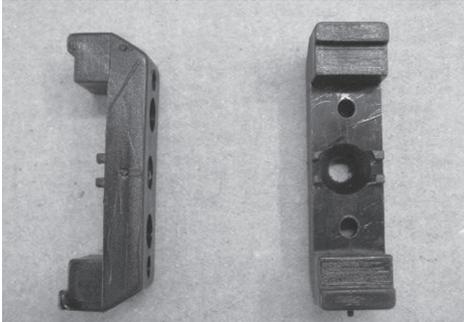


Abb. 26 Haltespange seitlich und von unten.



Abb. 27 Befestigen der Glasblende im Inneren des Haubenkörpers.

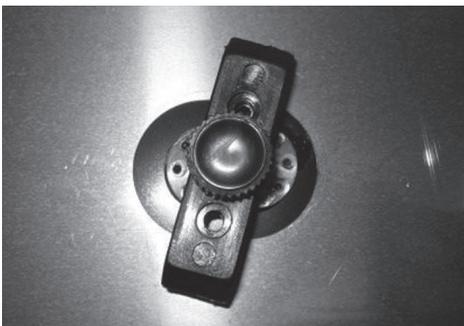


Abb. 28

4. Einsetzen von Fett- und Umluftfilter

Siehe Beschreibung auf Seite 6 und 7.

Inbetriebnahme

Nach vollständiger Montage der Haube:

- Bitte alle Kartonagen aus der Haube entfernen und alle Schutzfolien auf den Edelstahlfächen abziehen.
- Einen Funktionstest durchführen (siehe Kapitel „Bedienung der Haube“).
- Dem Kunden diese Bedienungsanleitung übergeben und ihn speziell auf das Löschen der Sättigungsanzeige (Anzeige „C“) hinweisen.

Netzanschluss herstellen

Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in die Steckdose ein. Nachdem alle Montagearbeiten beendet sind, können Sie den Strom für die Steckdose der Dunstabzugshaube wieder einschalten.



STOP

ACHTUNG: Die Anschlussleitung muss im Falle einer Beschädigung durch eine neue Anschlussleitung vom Hersteller oder seinem Kundendienst ersetzt werden.



Abb. 29

Hinweise zur Verringerung der Umwelteinflüsse (z.B. Energieverbrauch):

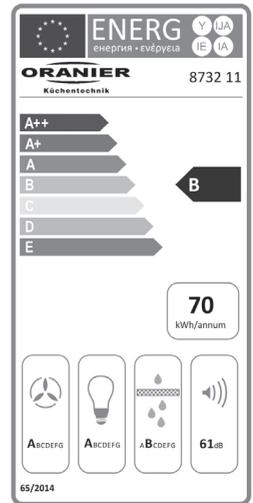
- Benutzen Sie die Dunstabzugshaube in geeigneter Leistungsstufe.
- Schalten Sie den Motor der Dunstabzugshaube rechtzeitig auf eine kleinere Stufe, wenn sich der Wrasen verringert.
- Lassen Sie den Motor der Dunstabzugshaube nicht unnötig in Betrieb.
- Achten Sie darauf, dass die Reinigungsintervalle der Fettfilter eingehalten werden.
- Achten Sie darauf, dass das Abluftsystem über einen optimal großen Querschnitt verfügt.
- Das Abluftsystem sollte glatte Rohrwandungen haben. Vermeiden Sie Bögen und Verengungen.

Technische Daten

Spannung:	230 V ~
Frequenz:	50 Hz
Motorleistung:	275 W
Anzahl der Normalstufen:	3
Anzahl der Intensivstufen:	1
Beleuchtung: (LED-Leuchte 230 V / 2,8 W / GU 10 oder GZ 10)	4 x 2,8 W
Gesamtleistung:	286,2 W (Anschlusswert)
Stromaufnahme:	max. 1,25 A
Schutzklasse:	1
Länge Netzanschlusskabel:	1,0 m
Abluftanschluss:	150/120 mm Ø

Produktdatenblatt nach EU-Verordnungen 65/2014 und 66/2014

Mendo Isola 90 E



Name oder Warenzeichen des Lieferanten:

ORANIER
Küchentechnik GmbH

Modellkennung des Lieferanten:

8732 11

Jährlicher Energieverbrauch	AEC_{hood}	[kWh/Jahr]	69,5
Energie-Effizienzklasse		[-]	B
Lüfter-Effizienzwert	FDE_{hood}	[-]	28,6
Lüfter-Effizienzklasse		[-]	A
Beleuchtungs-Effizienzwert	LE_{hood}	[lx/Watt]	57,8
Beleuchtungs-Effizienzklasse		[-]	A
Fettfilter-Effizienzwert	GFE_{hood}	[%]	94,2
Fettfilter-Effizienzklasse		[-]	B
Abluftleistung nach EN 61591 (min. Normalstufe)	Q_1	[m ³ /h]	310
Abluftleistung nach EN 61591 (max. Normalstufe)	Q_3	[m ³ /h]	550
Abluftleistung nach EN 61591 (Intensivstufe)	$Q_{intensiv}$	[m ³ /h]	810
Geräusch (min. Normalstufe)	$L_{WA, min. Normalstufe}$	[dB]	46
Geräusch (max. Normalstufe)	$L_{WA, max. Normalstufe}$	[dB]	61
Geräusch (Intensivstufe)	$L_{WA, Intensivstufe}$	[dB]	67
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P_O	[W]	-
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_S	[W]	0,38

Der Energieeffizienzklasse, dem jährlichen Energieverbrauch und der fluiddynamischen Effizienz liegen nach Anhang II der DELEGIERTEN VERORDNUNG Nr. 65/2015 DER KOMMISSION vom 01. Oktober 2013 und Anhang II der VERORDNUNG (EU) Nr. 66/2014 DER KOMMISSION vom 14. Januar 2014 folgende Werte zu Grunde:

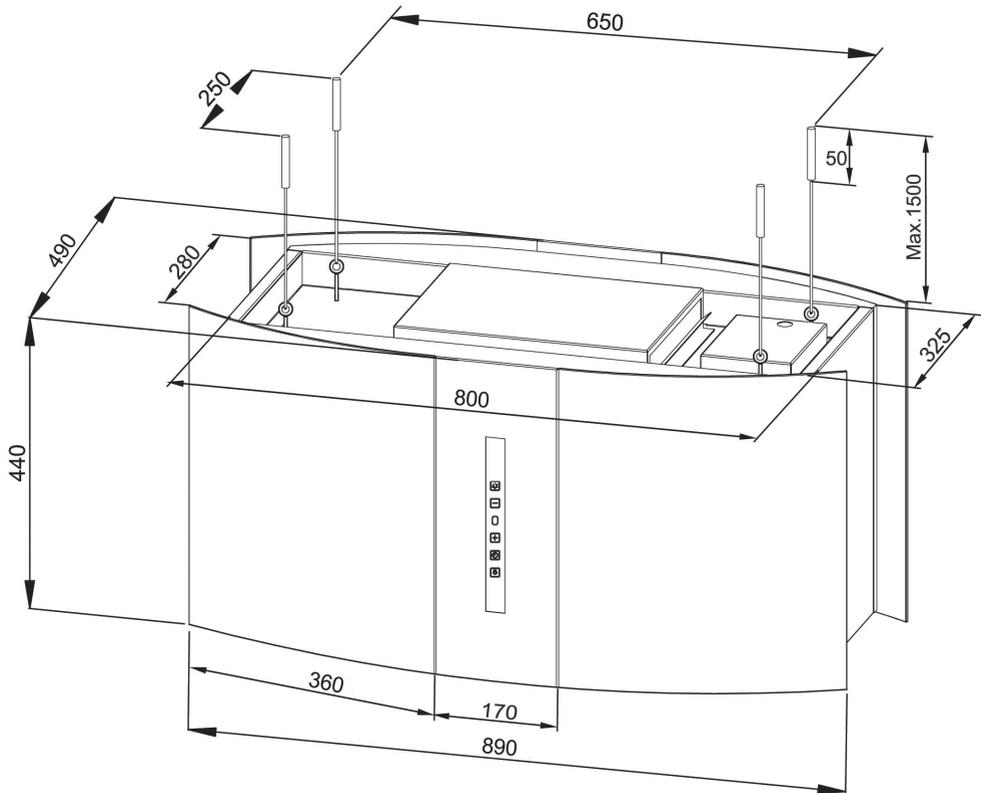
Zeitverlängerungsfaktor	f	[-]	1,0
Energieeffizienzindex	EEI_{hood}	[-]	61,1
Luftvolumenstrom im Bestpunkt	Q_{BEP}	[m ³ /h]	398,6
Statischer Druckunterschied im Bestpunkt	P_{BEP}	[Pa]	433
Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	W_{BEP}	[W]	167,9
Nennwärmeleistung des Beleuchtungssystems	W_L	[W]	11,2

Der Beleuchtungseffizienz liegt nach Anhang II der DELEGIERTEN VERORDNUNG Nr. 65/2015 DER KOMMISSION vom 01. Oktober 2013 folgende Werte zu Grunde:

Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems	E_{middle}	[lux]	647
Nennleistungsaufnahme des Beleuchtungssystems	W_L	[W]	11,2

Abmessungen

Abb. 30



Dunstabzugshauben im Umluftbetrieb - Tipps und Tricks

Geräusche

Im Umluftbetrieb sind die Betriebsgeräusche generell deutlich höher als im Abluftbetrieb. Hauptgründe sind hierfür der zusätzliche Aktivkohlefilter und der Austritt der Umluft durch die Schlitze im Teleskopschacht. Beide stellen zusätzliche Hindernisse im Abluftsystem dar und erhöhen die Betriebsgeräusche.

Die Dunstabzugshaube soll an einer gemauerten Wand befestigt werden. Holzwände / Gipskartonwände / Ständerwände o.ä. sind ungeeignet, da diese bei eingeschaltetem Gebläsemotor als Resonanzkörper wirken und dadurch hohe Betriebsgeräusche verursachen.

Lösung: Steht keine gemauerte Wand zur Verfügung, sollte die Dunstabzugshaube auf einer mind. 4 cm starken Holzplatte montiert werden.

Die Schlitze vom Teleskopschacht sind nicht komplett frei und z.B. durch den Grundschaft verdeckt. Die Umluft kann nicht aus dem Dunstabzugshaubenschacht strömen.

Lösung: Dunstabzugshaubenschacht ändern, damit die Schlitze frei sind.

Das Umluftset ist nicht installiert und die Luft wird nicht zu den Schlitzen im Teleskopschacht gelenkt, sondern prallt direkt gegen die Decke. Die Luft staut sich im System und damit erhöhen sich die Betriebsgeräusche.

Lösung: Umluftset installieren

Nicht korrekt montierte Aktiv-Kohlefilter können Geräusche verursachen.

Lösung: Setzen Sie den/ die Aktiv- Kohlefilter wie in der Bedienungsanleitung beschrieben ein.

Überhängendes Vlies am Rahmen der Aktiv-Kohlefilter kann zu Pfeifgeräuschen führen.

Lösung: Überhängendes Vlies am Rahmen abschneiden.

Kondenswasserbildung

Die Außenflächen der Dunstabzugshaube sind zu Kochbeginn deutlich kälter als der Kochdunst, daher ist es normal, dass sich, insbesondere bei Dunstabzugshauben mit großem Glasschirm, am Haubenkörper Kondenswasser bildet.

Lösung: Dunstabzugshaube bereits bei Kochbeginn einschalten, auch wenn noch kein Dunst aufsteigt. Sollte sich trotzdem noch Kondenswasser bilden, diesen mit einem geeigneten Tuch aufnehmen.

Ist die gewählte Leistungsstufe der Dunstabzugshaube zu gering, kann sich Kondenswasser auf der Oberfläche der Dunstabzugshaube bilden.

Lösung: Leistungsstufe erhöhen.

Die Umluft ist blockiert in der Dunstabzugshaube und/ oder im Schacht (z.B. durch verdeckte Schlitze im Teleskopschacht, fehlendes Umluftset). Es sammelt sich Fett und Kondenswasser in der Dunstabzugshaube an.

Lösung: Blockade beseitigen

Die Dunstabzugshaube wurde nicht gemäß dem empfohlenen Abstand über dem Kochfeld montiert. Ist die Dunstabzugshaube zu niedrig montiert, sammeln sich Fett und Kondenswasser auf den Außenflächen und in der Dunstabzugshaube.

Lösung: Empfohlene Einbauhöhe den Herstellerangaben entnehmen und einhalten.

Hinweise zur Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist auf dem vorliegenden Produkt und der Bedienungsanleitung das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet.



Eine Entsorgung von Gerät und Verpackung über den normalen Haushaltsabfall ist nicht zulässig!



- Entsorgen Sie dieses Gerät im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.
- Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
- Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den örtlichen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produktes zu erhalten.
- Sortieren Sie die Verpackung vor der Entsorgung nach Materialarten wie z.B. Karton (Papier), Plastikfolie usw.
- Sie leisten damit einen wertvollen und positiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen.
- Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät diesbezüglich negative Konsequenzen haben.

ORANIER-Werksgarantie

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich. Für unsere ORANIER-Geräte leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer unter den nachstehenden Bedingungen Werksgarantie:

Die ORANIER-Garantie erstreckt sich auf die unentgeltliche Instandsetzung des Gerätes bzw. der beanstandeten Teile. Anspruch auf kostenlosen Ersatz besteht nur für solche Teile, die Fehler im Werkstoff und in der Verarbeitung aufweisen. Übernommen werden dabei sämtliche direkten Lohn- und Materialkosten, die zur Beseitigung dieses Mangels anfallen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

1. Die Werksgarantie beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist.

2. Innerhalb der Werksgarantie werden alle Funktionsfehler, die trotz vorschriftsmäßigem Anschluss, sachgemäßer Behandlung und Beachtung der gültigen ORANIER-Einbauvorschriften und Betriebsanleitungen nachweisbar auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind, durch unseren Kundendienst beseitigt. Emaille- und Lackschäden werden nur dann von dieser Werksgarantie erfasst, wenn sie innerhalb von 2 Wochen nach Übergabe des ORANIER-Gerätes unserem Kundendienst angezeigt werden. Transportschäden (diese müssen entsprechend den Bedingungen des Transporteurs gegen den Transporteur geltend gemacht werden) sowie Einstellungs-, Einregulierungs- und Umstellarbeiten an Gasverbrauchseinrichtungen fallen nicht unter diese Werksgarantie.

3. Durch Inanspruchnahme der Werksgarantie verlängert sich die Garantiezeit weder für das ORANIER-Gerät, noch für neu eingebaute Teile. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Über Ort, Art und Umfang der durchzuführenden Reparatur oder über einen Austausch des Gerätes entscheidet unser Kundendienst nach billigem Ermessen. Soweit nicht anders vereinbart, ist unsere Kundendienstzentrale zu benachrichtigen.

Die Reparatur wird in der Regel am Aufstellungsort, ausnahmsweise in der Kundendienstwerkstatt durchgeführt.

Zur Reparatur anstehende Geräte sind so zugänglich zu machen, dass keine Beschädigungen an Möbeln, Bodenbelag etc. entstehen können.

5. Die für die Reparatur erforderlichen Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

6. Wir haften nicht für Schäden und Mängel an Geräten und deren Teile, die verursacht wurden durch:

- Äußere chemische oder physikalische Einwirkungen bei Transport, Lagerung, Aufstellung und Benutzung (z.B. Schäden durch Abschrecken mit Wasser, überlaufende Speisen, Kondenswasser, Überhitzung). Haarrissbildung bei emaillierten oder kachelglasierten Teilen ist kein Qualitätsmangel.

- Falsche Größenwahl.

- Nichtbeachtung unserer Aufstellungs- und Bedienungsanleitung, der jeweils geltenden baurechtlichen allgemeinen und örtlichen Vorschriften der zuständigen Behörden, Gas- und Elektrizitätsversorgungsunternehmen. Darunter fallen auch Mängel an den Abgasleitungen (Ofenrohr, ungenügender oder zu starker Schornsteinzug) sowie unsachgemäß ausgeführte Instandhaltungsarbeiten, insbesondere Vornahme von Veränderungen an den Geräten, deren Armaturen und Leitungen.

- Verwendung ungeeigneter Brennstoffe bei mit Kohle und Heizöl gefeuerten Geräten; ungeeignete Gasbeschaffenheit und Gasdruckschwankungen bei Gasgeräten; ungewöhnliche Spannungsschwankungen gegenüber der Nennspannung bei Elektrogeräten.

- Falsche Bedienung und Überlastung und dadurch verursachte Überhitzung der Geräte, unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege, unzureichende Reinigung der Geräte oder ihrer Teile; Verwendung ungeeigneter Putzmittel (siehe Bedienungsanleitung).

- Verschleiß der den Flammen unmittelbar ausgesetzten Teile aus Eisen und Schamotte (z.B. Stahl-, Guss- oder Schamotteauskleidungen).

Wir haften nicht für mittelbare und unmittelbare Schäden, die durch die Geräte verursacht werden. Dazu gehören auch Raumverschmutzungen, die durch Zersetzungsprodukte organischer Staubanteile hervorgerufen werden und deren Pyrolyseprodukte sich als dunkler Belag auf Tapeten, Möbeln, Textilien und Ofenteilen niederschlagen können.

Fällt die Beseitigung eines Mangels nicht unter unsere Gewährleistung, dann hat der Endabnehmer für die Kosten des Monteurbesuches und der Instandsetzung aufzukommen.

ORANIER Küchentechnik GmbH
Oranier Str. 1
35708 Haiger

ORANIER



- Insel-, Kopffrei-, Wandhauben und Deckenlüfter
- Einbaubacköfen, Einbauherde
- Kochfeldabzüge
- Kochfelder: Induktion-, Gas- und Hilight
- Dampfgarer und Mikrowellen
- Kühl- und Gefriergeräte
- Geschirrspülmaschinen
- Standherde Gas und Elektro
- Koch- und Backstationen

ORANIER Küchentechnik GmbH
Oranier Str. 1
35708 Haiger
Telefon +49 (0) 2771 2630-150
Telefax +49 (0) 2771 2630-348
E-Mail info-kuechentechnik@oranier.com
www.oranier.com

Oranier Heiz- und Kochtechnik GmbH
Niederlassung Österreich
Blütenstraße 15/4
A-4040 Linz
Telefon +43(0) 7 32 66 01 88 60
Telefax +43(0) 7 32 66 01 88 80
E-Mail info-kuechentechnik@oranier.com
www.oranier.com

Deutsche Zuverlässigkeit seit 100 Jahren